

Arto. Lico.



AÑO IV NO. VII

Organo Oficial de la Diócesis Misionera de la Iglesia Episcopal en Puerto Rico.

SEPT. DE 1957

POR SUS FRUTOS LOS CONOCEREIS

En el Evangelio para la Octava Dominica después de la Trinidad, que se encuentra en San Mateo, capítulo VII y versículo 15, leemos las siguientes advertencias hechas por Nuestro Señor Jesucristo:

"GUARDAOS DE LOS FALSOS PROFETAS, QUE VIENEN A VOSOTROS CON VESTIDOS DE OVEJAS, MAS DE DENTRO SON LOBOS RAPACES. Por sus frutos los conoceréis. ¿Cógense uvas de los espinos, o higos de los abrojos? Así, todo buen árbol lleva buenos frutos; mas el árbol maleado lleva malos frutos. No puede el árbol bueno llevar malos frutos, ni el árbol maleado llevar frutos buenos. Todo árbol que no lleva buen fruto, córtase y echase en el fuego. Así que, por sus frutos, los conoceréis. No todo el que me dice Señor, Señor, entrará en el Reino de los Cielos; mas el que hiciere la voluntad de mi Padre que está en los cielos."

Nuestro Señor Jesucristo en muchas ocasiones hizo uso de sus parábolas, basadas en cosas de la naturaleza o de la institución de la familia, que le eran conocidas a su gente, para ilustrar la vida espiritual o el Reino de los Cielos. En esta ocasión, el Señor compara al cristiano con un árbol frutal. Nos dice que el árbol para dar buen fruto, tiene que estar físicamente bueno, saludable. Se determina o diferencia el árbol bueno del enfermo, por sus frutos.

Así es el cristiano. Todo individuo que está verdaderamente convencido de que es un ser humano, una criatura de Dios, a quien le debe reconocimiento, respeto, amor y obediencia, está llamado a vivir dentro de un ambiente saludable, física, moral y espiritualmente.

Se espera que un cristiano, dentro de la esfera en que gira o se desenvuelve; ya sea un

simple obrero agrícola, o de fábrica, un empleado o profesional, se mantenga a la altura de su dignidad como cristiano; rindiendo la mayor capacidad en su trabajo, conduciéndose afablemente con su patrono y sus compañeros de labor, siendo un esposo o esposa fiel a su compañero, un buen padre, o buena madre; que sepa criar y educar a sus hijos en el temor de Dios. Se espera que sea un buen ciudadano, conocedor y respetuoso de las leyes de su país, que esté dispuesto a prestar sus buenos servicios en bien de sus conciudadanos y de la patria. Y sobre todo, que sepa cumplir sus deberes para con su Dios y su Iglesia. Estos son los frutos buenos que el Señor espera de todo buen cristiano.

Cuántos árboles humanos, han sido cortados de la presencia de sus familiares, de sus Iglesias y de la Sociedad en que convivían, y hoy arden en el fuego de una prisión, de un hospital, o en el cementerio, por no haber dado el buen fruto que se esperaba de ellos.

Veámos como termina el Señor sus advertencias. "No todo el que me dice Señor, Señor, entrará en el reino de los cielos:

El ser cristiano o religioso, no es solamente el haber sido bautizado y confirmado, el decir, yo soy Católico Romano, Protestante, o Episcopal... No. Es asistir a sus respectivas Iglesias con fé, devoción y cooperar en el trabajo misionero, llevando a otros a la Iglesia, dándo de sus entradas para el sostenimiento del trabajo religioso, y sobre todo, observando una vida ejemplar, que refleje que está haciendo la Voluntad de Dios. "Por sus frutos los conoceréis."

RVDO. PADRE R. D. PAGAN



MENSAJE DEL SR. OBISPO

Aquí en P. R. en donde la Iglesia Episcopal se halla rodeada por tantas y tan diferentes Denominaciones cristianas, es muy importante que exponamos bien claro nuestras creencias de Fe, por diferentes que sean a las de los demás.

Una de las creencias que produce gran confusión es la que se refiere a la Bendita Virgen María. Por cuanto fué Ella la escogida por Dios, de entre todas las mujeres, para ser la Madre de Nuestro Señor, y también por ser ella la que, después de haberle dado a luz, le cuidó, le alimentó y vivió con El, desde el pesebre hasta la cruz... nosotros los Episcopales nos gozamos en honrarla, celebrando Fiestas en su nombre, llamándola "Reina de los Santos, y, por cuanto creemos en la Comunión entre los Santos de la tierra y los del cielo, le pedimos sus oraciones por nosotros ante el Señor. Todo eso lo creemos muy conforme al espíritu de las Santas Escrituras.

Por otra parte, siendo ella una criatura humana, aunque sea la más perfecta, pero no una Persona Divina, no podemos adorarla, ni orar directamente a ella, ni dirigirla extravagantes súplicas, tales como que ella nos libre del pecado, o del infierno, todo lo cual pertenece exclusivamente a Dios, o a Jesucristo que es Dios hecho hombre.

En la Iglesia Anglicana, o Episcopal, se sigue, en lo que se refiere a la Virgen María, la Via Media, evitando los extremos. Por una parte condena la excesiva y casi herética actitud de la Iglesia Romana, y por otra lamenta la poco edificante y fría actitud del Protestantismo hacia la Madre de nuestro Señor Jesucristo.

Los Episcopales estamos agradecidos a María porque ella fué la que llevó en su seno y dió a luz a Dios encarnado.

El Señor los Bendiga
Fielmente Suyo
+A. ERVINE SWIFT

ORACION

En el cumpleaños de Niños

Oh Dios, que amorosamente has concedido a tu hijito (a) N. un nuevo año más de vida; ayúdale a ser verdaderamente agradecido (a) por ello y por tus muchas otras bondades. Guía-le (a), Oh Señor, en su nuevo año de vida; haz que sea bueno (a) con los otros niños; obedezca y respete a sus papás, maestros y otras personas; que llegue a conocerte, amarte y servirte cada vez más, y así vaya creciendo en es-

tatura y gracia, delante de Dios y de los hombres, imitando de este modo la vida pura y santísima del Divino Niño Jesús. Mediante el mismo Jesucristo Nuestro Señor.

Amén.

ORACION

PARA EL TIEMPO DE EPIDEMIA

Poderosísimo y Benigno Dios, en este tiempo de epidemia (la influencia asiática) acudimos a Tí por socorro. Libranos, te suplicamos, del peligro que nos rodea; da fuerza a los enfermos; haz prosperar los medios que se usen para curación; y concede que, percibiendo cuan frágil e incierta es nuestra vida, podamos aplicar nuestros corazones a la sabiduría celestial que conduce a la vida eterna; mediante Jesucristo Nuestro Señor. Amén.

LA ORACION

Entre los hábitos sanos y elevados que debe cultivar todo cristiano está la oración; porque ella encarna las emociones y deseos de nuestras almas. Por medio de ella nos comunicamos con nuestro Dios, mediante el auxilio del Espíritu Santo. Ella es para el cristiano la verdadera vida del alma y sin éste espíritu filial nadie puede ser buen cristiano. Jesucristo mismo, siendo el Bendito Hijo de Dios, siempre estaba en comunicación con el Eterno Padre mediante la oración; y El mismo dijo a sus Discípulos: "Velad y orad para que no entreis en tentación".

La oración habitual dirigida a nuestro Dios es un deber que nos impone la sana razón y los afectos más legítimos. Así lo acostumbraban los primitivos cristianos; y antes que ellos todos los antiguos hombres piadosos a través de los tiempos. Decía el Rey David: "Tardé y mañana y al medio día oraré y clamaré, El oírá mi voz". (Salmo 55:17)

Muchos dicen que la oración no puede alterar los inmutables propósitos de Dios, ni aumentar el conocimiento que el Eterno tiene de nuestras necesidades. Tal vez haya alguna verdad en ello; pero es incuestionable que El juzga más conveniente conceder en respuesta a la oración, muchas bendiciones que de otra manera no concedería. Es cierto que El no puede alterar el curso de los acontecimientos a voluntad nuestra; pero cuando oramos con devoción, fe y humanidad, El puede usar su Gracia discrecionalmente para con nosotros y darnos aquello que más nos convenga; porque suyos son esa Gracia y ese Poder. De otra manera no nos hubiera dicho: "Clama a mí y yo te responderé y te mostraré cosas grandes y encubiertas que tú no has conocido." (Jer. 33:3) Naturalmente, es obvio que en todas nuestras oraciones de-

Pasa a la Pág. 3



TRATANDO DE CONOCERME A MI MISMO

Introducción

I

¿Te gustaría conocer la persona más interesante en el mundo? ¿Y querías saber cual es la única persona que tiene el poder de hacerte feliz y de ayudarte a lograr todas aquellas cosas buenas que tú deseas? Yo estoy seguro que a tí te gustaría conocer a tal persona y por eso voy a presentarte a esa persona. Esa persona eres tú misma. Seguramente, que esto te sorprende, ¿verdad? Si te sorprende, más te sorprenderá cuando te diga que dudo mucho que tú y yo hayamos podido conocer nuestra propia persona. Sin embargo, nada más interesante y necesario que conocernos a nosotros mismos, por eso dijo uno de los grandes sabios de Grecia, "Conócete a ti mismo." A través de todos los tiempos este ha sido uno de los conocimientos que ha intrigado más al hombre; actualmente la religión, la filosofía y la sicología tienen mucho que pueden enseñarnos acerca de éste tan importante conocimiento que tú y yo debemos tener. Voy, pues a, pensar en mí. ¿Qué soy yo? Soy un problema lleno de misterios. No soy mío, no me pertenezco; a mí me han hecho y todos cuantos conozco son, como yo, de Dios.

Padre Antonio Villafañe
(Continuará)

LA ORACION (Viene de la Pág. 2)

bemos tener presente que SE HAGA SU VOLUNTAD Y NO LA NUESTRA.

Teniendo en cuenta que Dios conoce nuestras necesidades; que nuestras oraciones no deben ser prolijas. Muchas veces una jaculatoria como: "Dios mío ayúdame por tu gracia y por tu amor", puede más que una oración prolongada, llena de vana palabrería. Una cosa, sí, debe tener en cuenta todo cristiano: orar cuantas veces le sea posible porque de ello depende mayormente nuestra fortaleza espiritual en nuestras diarias luchas.

ALEJANDRO MORALES

HATO REY

NOTICIAS

AHORA SON MAS:

El hogar de los esposos, Padre Nistal y Provi, ha aumentado. Durante el viaje que ha poco éstos hicieron a España, conocieron en "El Porvenir", o Seminario Menor que la Iglesia tiene en Madrid, al simpático jovencito, Benjamin Ballesteros García, hacia quien, por sus buenos modales y finas atenciones hacia ellos, le cogieron mucho cariño, y le prometieron también que harían todo lo posible por traerle a Puerto Rico. Y, después de muchas dificultades, han conseguido lo que deseaban. El día 9 de Agosto, por la Vía Aérea, llegó a P. R. el muchachito, que actualmente tiene 12 años. Es un jovencito elegante, de mente clara y palabra fácil. Lo que más le sorprende es la libertad que aquí tienen todas las Iglesias. . . pues, es de todos sabido que en España, excepto la Iglesia Romana, las otras Iglesias están amordazadas y tienen solamente una muy enjaulada libertad. . . Benjamín cursa sus estudios en Ponce y también en Quebrada Limón.

Credo desea a Benjamín muchos felices años al lado del Padre Nistal y esposa.

FIESTA PATRONAL:

Los días del 8 al 12 del mes en curso, la iglesia "Santa María Virgen," de Ponce celebró un solemne quinario (5 días) en honor de su Patrona. El día 8, por la tarde, se tuvo una gran procesión por las principales calles de la vecindad. Los niños de la Doctrina Dominical, los niños de la escuelita, con su uniforme de gala, BOYS SCOUTS, NIÑAS AMIGAS, DAMAS AUXILIARES Y CABALLEROS de la iglesia, con sus banderas y estandartes respectivos, así como un buen número de simpatizadores y curiosos, formaron la gran procesión. El acto fué amenizado alternativamente con música grabada e himnos cantados por la concurrencia. Tomaron parte, los Padres, J. P. Ruiz, revestido con su rica y elegante capa pluvial que trajo de España, y el P. Nistal. El Padre Modesto y el Rdo. Diácono Raúl Mattei estuvieron también presentes. Para esta festividad se pintó la iglesia por dentro.

DE PEÑUELAS:

El día 15 del corriente en el "Garage Capilla", de la residencia de Don Jacobo Martínez, y en la que, ya por dos años, se han estado dando servicios religiosos, todos los tercer domingos de cada mes, se tuvo un Servicio Vespertino y la Recepción de cinco Jóvenes, de la Misión "San Mateo" de Quebrada Ceiba, en la Sociedad de "Niñas Amigas". Son las primeras

Pasa a la Pág. 4

NOTICIAS

(Viene de la Pág. 3)

Niñas Amigas de la Misión San Mateo. Los nombres de las señoritas son: Edda Rodríguez, Rosaura Rodríguez, Amelia Rodríguez, María Mercedes Torres y Marta Santiago.

Al acto asistieron, la Presidenta diocesana de las "Niñas Amigas," Mrs. Bauzá, varias de nuestras Hermanitas y un grupo de Niñas Amigas de Santa María Virgen. ¡En tan humilde lugar se tuvo un hermoso servicio religioso!

Credo felicita a las nuevas Niñas Amigas y que la amistad, lealtad y amor, virtudes que caracterizan a la Sociedad de las Niñas Amigas crezca en Ellas siempre.

CONVERSOS:

Es sorprendente, cómo una gran parte, casi un 50% del Clero Anglicano, o Episcopal, está formado por clérigos conversos de otras Denominaciones cristianas. Pero nuestra Iglesia apenas da publicidad de hecho tan importante. Lo informa, sí, pero con la mayor sencillez, en alguna de sus revistas, y nunca en primera Plana. Pero conviene saber que en el asunto de conversiones, hay dos caminos, unos que se van y otros que vienen. Y en nuestra Iglesia son más los que vienen a ella, que los que la abandonan. He aquí unos nuevos conversos.

En la Revista Anglicana "Church Times" de Londres, August 2, 1957, se informa la conversión de un distinguido y sabio Monje Benedictino, Católico Romano, el Rdo. Padre Amand de Mendieta. Después de pasar el tiempo y los estudios requeridos por el Derecho Canónico ha sido recibido ya como sacerdote en la Iglesia Anglicana. El Padre Amand posee un Doctorado en Filosofía y Letras de la muy famosa Universidad de Louvain, en Belgica.

También ha sido recibido como sacerdote en la Iglesia Episcopal, el Rvdo. Padre Jorge Johnson, anteriormente sacerdote Romano. Fué recibido por el Sr. Obispo de Georgia, Albert R. Stuart, en la iglesia de San Pablo, en Savannah.

Y el Rvdo. James Patterson Shaw, anteriormente Ministro Presbiteriano, ha sido ordenado de Diácono por el Sr. Obispo de California. El Rvdo. Shaw fué también miembro de la oficialidad de la Cruz Roja en California. Actualmente trabaja en el Departameto de Promoción de la Diócesis.

¿Cuál es tu deber para con tu Sacerdote?

Por Miss. Minna Cassard

(conclusión)

1. OREMOS POR NUESTROS SACERDOTES DIARIAMENTE, CUANDO ORAMOS POR NUESTROS SERES QUERIDOS. (ASI NO LO OLVIDAREMOS).

2. EN LA IGLESIA, OREMOS POR CUALQUIER MINISTRO QUE TOMA PARTE EN EL OFICIO; OREMOS POR LA ILUMINACION DEL ESPIRITU SANTO SOBRE EL PREDICADOR CUANDO EL SE HINCA A ORAR ANTES DE SUBIR AL PUBLICO. (PUEDE HACERSE MIENTRAS SE CANTA EL HIMNO DEL SERMON). TAMBIEN OREMOS POR EL CELEBRANTE, AL COMIENZO DE LA MISA Y MIENTRAS ESTE COMULGA.

3. Oremos por todo Sacerdote que conocemos, siempre incluyendo a nuestro obispo, su Reverenísima A. E. Swift, y luego recemos el Padre Nuestro, cada cláusula con intención a ellos... la oración por nuestro Sacerdote nos ayudará a comprenderlo y a...

RESPETARLO: Llamandole por el nombre, no importa cuan amistosas sean nuestras relaciones con él, nunca debemos olvidarnos, "... A cuan alta dignidad y a qué importante Oficio y Ministerio ha sido llamado"..." tenemos que tratarlo, y hacer que otros lo traten como es debido a un Ministro de Dios, y solo debemos hablar bien de él. "Aquel que esté sin falta entre nosotros, sea el primero en tirar la piedra"... y nos guste o no nos guste, estemos de acuerdo con él o no, tenemos que...

... **RESPETAR SU MINISTERIO:** "El Oficio de un Sacerdote es, Ministrarle al pueblo confiado a su cuidado; predicar la palabra de Dios; Bautizar; celebrar la Santa Misa; y dar Absolución y Bendición en Nombre de Dios." (L. O. C. P. 294) No puede hacer ninguna de estas cosas sin nosotros; las hace con un solo propósito, ponernos en comunión con Dios, que es la Vida Eterna.

TR. ENRIQUE ARROYO

